

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۸ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
سال سوم آموزش متوسطه		تاریخ امتحان: ۱۸ / ۳ / ۱۳۸۹	
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۹		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات	نمره
۱	السؤال الاول: ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : الف) ( الله وليّ الذين آمنوا يُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ) ب) يا أخي ! إذا فنيتَ عمرَكَ في جمع السلاح فمتي تقاتلُ ؟ ! ج) قد أثبتَ التاريخُ أنّ كثيراً من الانتصارات وقعت بعد الفشلِ . د) اكتشف العلماء أنّ اللونَ يُؤثّرُ في سلوك الإنسان و مشاعره . هـ) الإنسان يحتاجُ إلى الفرح حتّى يبتسم للحياة . و) كان الناسكُ يمدُّ يدهُ تحتَ وسانته فيخرجُ دينارينِ .	۳
۲	السؤال الثاني : أجب : إختصّ (بالفارسية) شكوفايي (بالعربية) الذلّ (المتضاد) المواضيع (المفرد)	۱
۳	السؤال الثالث : للتعريب : الف) نشانه های خداوند بر روی زمین بسیار است. ب) پدر ، با عجله به سوی مدرسه می رفت .	۱
۴	السؤال الرابع : عين الصحيح عن ترجمة العبارات التالية : الف) « و إذا قرئ القرآن فاستمعوا له » ۱- و هر گاه قرآن خوانده شود، به آن گوش سپارید . ۲- و هر گاه قرآن می خوانید ، به آن گوش سپارید . ب) « فأما الذين كفروا فأعذبهم عذاباً شديداً » . ۱- و اما کسانی که کافر شدند برای آنان است مجازاتی دردناک . ۲- و اما کسانی که کافر شدند به سختی عذابشان می کنم . ج) أخيه العالم : ۱- برادر دانشمندش      ۲- برادرش دانشمند است      ۳- برادران دانشمند د) يَسْرُ : ۱- سخت کن      ۲- آسان کن      ۳- حرکت کن هـ) كل الطلاب : ۱- هر دانش آموزی      ۲- همه ی دانش آموزان      ۳- هر يك از دانش آموزان	۱/۷۵
۵	السؤال الخامس : صحح الأخطاء في الترجمة : الف) إنما العاقل من وعظته التجارب .      عاقل کسی است که تجربه به او پند می داد . ب) هكذا حصلت علاقات وثيقة بين اللغتين .      روابط میان دو زبان به وجود آمد . ج) لا بدّ يوماً أن تردّ الودائع .      گریزی نیست از روزی که سپرده را برگردانی .	۲
	«ادامه ی سؤالات در صفحه ی دوم»	

باسمه تعالی

مدت امتحان : ۹۰ دقیقه	ساعت شروع : ۸ صبح	رشته : ادبیات و علوم انسانی	سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)
تاریخ امتحان : ۱۸ / ۳ / ۱۳۸۹		سال سوم آموزش متوسطه	
مرکز سنجش آموزش و پرورش http://ace.medu.ir		دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۹	

ردیف	سؤالات	نمره						
۶	السؤال السادس : إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة : الف) المسلمات يستمعن إلى القرآن ..... ( خاشعين - خاشعات - خاشعاً ) ب) يا ..... العلم ! اجتهد في اكتساب العلم. (طالب - طالبة - طالب ) ج) و ما يكفر بآيات الله إلّا ..... ( الفاسقون - الفاسقين - الفاسق ) د) بنس ..... الغيبة . (القول - القول - القول ) هـ) سلمت علي ..... عشر معلماً . ( إثني - إثنتي - إثنا ) و) كاذ الطفل ..... في الماء . ( يقع - يقع - وقع ) ز) إني ..... قومي ليلاً و نهاراً . ( الماضي من « دعا » ) ح) ..... البخيل عيشة الفقراء . ( المضارع من « عاش » )	۲						
۷	السؤال السابع : عين المفعول المطلق ونوعه ، نوع المنادي و اعرابه ، نوع المستثنى ، صاحب الحال ، المتعجب منه ، التمييز ونوعه ، المعطوف ، المفعول له و المضاف إليه : يوسف أعرض عن هذا - أسرع بشر إلى الباب حافياً - ضربناه ضرباً شديداً تأديباً له - لا يصلح الرعية إلّا العدل - العلماء أجل الناس قرأ - ما أجمل الدين والدنيا إذا اجتمعا.	۳						
۸	السؤال الثامن : الف) اكمل الجدول: <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td>الماضي</td> <td>الامر للمخاطب</td> <td>المصدر</td> </tr> <tr> <td>تعالى</td> <td></td> <td></td> </tr> </table> ب) عين وجه الشبه و أداة التشبيه : العالم كالنجم نوراً في الظلمات . ج) عين السجع : العقل زينة الإنسان و الصدق أمانة اللسان . د) عين الطباق : هو الذي خلق الليل و النهار .	الماضي	الامر للمخاطب	المصدر	تعالى			۰/۵ ۰/۵ ۰/۲۵ ۰/۲۵
الماضي	الامر للمخاطب	المصدر						
تعالى								
۹	السؤال التاسع : الف) شكّل الكلمات التي تحتها خط: إنما المسيح عيسى ابن مريم رسول الله ب) اكتب الاعراب والتحليل الصرفي من الكلمات التي تحتها خط: إنقضني العمر في خدمة البدن و حوائج القلب واقفة .	۰/۷۵ ۱/۷۵						
۱۰	السؤال العاشر : اقرأ النص التالي ثم أجب عن الاسئلة التالية : كان السكاكي رجلاً أمياً. عزم يوماً أن يبدأ بالدراسة رغم أنه كان في الثلاثين من عمره . في بداية الأمر لم يشاهد تقدماً في دراسته . فترك الدرس و المدرسة حزينا. الف) لماذا ترك السكاكي الدرس و المدرسة؟ ب) هل كان السكاكي رجلاً متعلماً؟ ج) متى عزم السكاكي أن يبدأ بالدراسة؟ د) ما نوع المشتق في « المدرسة »؟ هـ) ما اعراب « رجلاً - حزينا »؟	۲/۲۵						
	«الحمد لله رب العالمين»	جمع نمره ۲۰						

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۹ / ۳ / ۱۸
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۹	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://ace.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۱	السؤال الاول : ترجم العبارات التالية إلى الفارسية : هر عبارت (۰/۵) نمره الف) خداوند دوستدار کسانی است که ایمان آوردند آنها را از تاریکی ها به سوی نور خارج می کند. ب) ای برادرم ! هرگاه عمرت را در جمع سلاح فنا کنی پس کی می جنگی ؟ ج) تاریخ ثابت کرده که بسیاری از پیروزی ها پس از شکست رخ داده است. د) دانشمندان کشف کردند که رنگ در رفتار انسان و احساساتش تأثیر می گذارد. ه) انسان به شادی نیاز دارد تا به زندگی لبخند بزند. و) مرد عابد دستش را زیر بالشش می برد (دراز می کرد) پس دو دینار بیرون می آورد. « نظر همکاران در ترجمه صائب است. »	۳
۲	السؤال الثاني : أجب : مخصوص گردانید ، الإزدهار ، العز ، الموضوع (هر مورد ۰/۲۵)	۱
۳	السؤال الثالث : للتعريب: الف) آيات ( آثار ) الله على الارض كثيرة (۰/۵) ب) كان الأب ( الوالد ) يذهب إلى المدرسة مستعجلاً ( جملة اسمية نيز صحيح است ) (۰/۵)	۱
۴	السؤال الرابع : عين الصحيح عن ترجمة العبارات التالية : الف) ۱ (۰/۵)      ب) ۲ (۰/۵)      ج) ۱ (۰/۲۵) د) ۲ (۰/۲۵)      هـ) ۲ (۰/۲۵)	۱/۷۵
۵	السؤال الخامس : صحح الأخطاء في الترجمة : الف) عاقل تنها (۰/۲۵) کسی است که تجربه ها (۰/۲۵) به او پند دهد. (۰/۲۵) ب) اینچنین (۰/۲۵) روابط محکمی (۰/۲۵) میان دو زبان به وجود آمد. ج) گریزی نیست از روزی که سپرده ها (۰/۲۵) برگردانده شود (۰/۲۵) حذف «را» (۰/۲۵)	۲
۶	السؤال السادس : امأ الفراغ بالكلمة المناسبة : الف) خاشعات (۰/۲۵)      ب) طالب (۰/۲۵)      ج) الفاسقون (۰/۲۵)      د) القول (۰/۲۵) هـ) إثني (۰/۲۵)      و) يقع (۰/۲۵)      ز) دعوت (۰/۲۵)      ح) يعيش (۰/۲۵)	۲
	« ادامه در صفحه ی دوم »	

## باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۸۹ / ۳ / ۱۸
دانش آموزان و داوطلبان آزاد سراسر کشور در نوبت دوم (خرداد ماه) سال ۱۳۸۹	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	السؤال السابع : المفعول المطلق : ضرباً (۰/۲۵) ، نوعه : نوعي (بياني) (۰/۲۵) ، نوع المنادي : عَلَم (۰/۲۵) ، اعرابه : مبني علي الضم محلاً منصوب (۰/۲۵) ، نوع المستثنى : المفرغ (۰/۲۵) ، صاحب الحال : بشرّ (۰/۲۵) ، المتعجب منه : الدين (۰/۲۵) ، التمييز : قدرأ (۰/۲۵) ، نوعه : نسبت (جمله) (۰/۲۵) ، المعطوف : الدنيا (۰/۲۵) ، المفعول لأجله : تأديباً (۰/۲۵) ، المضاف اليه : الناس (۰/۲۵)	۳
۸	السؤال الثامن : الف ( تعال (۰/۲۵) ، تعالي (۰/۲۵) ب ( وجه الشبهه : نورأ (۰/۲۵) أدوات التشبيهه : كـ (۰/۲۵) ج ( الاتسان و اللسان (۰/۲۵) د ( الليل و النهار (۰/۲۵)	۱/۵
۹	السؤال التاسع : الف ( المسيح (۰/۲۵) ابن (۰/۲۵) مريم (۰/۲۵) ب ( إنقضي : فعل ماض ، للفائب ، مزيد ثلاثي ، معتل و ناقص ، لازم ، مبني للمعلوم ، مبني (۰/۲۵) / فعل و فاعله « العمر » و الجملة فعلية (۰/۲۵) في : حرف ، عامل جر ، مبني علي السكون (۰/۲۵) حوائج : اسم ، جمع تكسير ( مفردة : حاجة ) ، جامد ، معرف بالاضافه ، معرب ، صحيح الآخر ، ممنوع من الصرف (۰/۲۵) / مبتدا و مرفوع و الجملة اسمية (۰/۲۵) واقفة : اسم ، مفرد ، مؤنث ، مشتق ، نكرة ، معرب ، صحيح الاخر و منصرف (۰/۲۵) / خير و مرفوع (۰/۲۵) « در تجزيه اسم و فعل ذکر ۵ مورد كافي است. »	۲/۵
۱۰	السؤال العاشر : الف ( ترك السكاكي الدرّس و المدرّسة لآنه لم يشاهد تقدماً في دراسته (۰/۵) ب ( لا (۰/۲۵) ما كان السكاكي رجلاً متعلماً (۰/۲۵) ( كان السكاكي رجلاً امياً ) ج ( عزم السكاكي أن يبدأ بالدراسة في الثلاثين من عمره (۰/۵) د ( المدرّسة : اسم مكان (۰/۲۵) هـ ( خبر كان و منصوب (۰/۲۵) - حال و منصوب (۰/۲۵)	۲/۲۵
	«الحمد لله رب العالمين»	جمع نمره
		۲۰